

# FESTIVAL

# de Ciné

# IN PIAZZA

## Magazine

**Gedimat**  
MATÉRIAUX & BRICOLAGE  
**Anchetti**

Z.I de Baléone - Mezzavia  
20000 AJACCIO  
Tél : 04 95 23 65 23

SAGONE - Rte de VICO  
Tél : 04 95 28 01 90



# Conforama

C'est bon de changer

**1 MOIS**  
POUR TOUT  
**Changer**

Jusqu'au 11 février 2014

[conforama.fr](http://conforama.fr)

CONFORAMA Ajaccio  
Z.I de Pernicaggio  
20167 Sarrola Carcopino

jusqu'à **-30%\***  
sur  
**L'ÉLECTROMÉNAGER**

jusqu'à **-30%\***  
sur les  
**CHAMBRES**  
adultes et jeunes

jusqu'à **-30%\***  
sur les  
**CANAPES**  
et les  
**SEJOURS**

jusqu'à **-40%\***  
sur  
**L'ENCASTRABLE**

**30€**  
OFFERTS  
en bons d'achats par tranche  
de 100 € d'achats en CUISINE!!!

jusqu'à **-40%\***  
sur la  
**LITERIE**

# INPIAZZA

COMMUNICATION

Parution In Piazza Magazine N° 159  
Vendredi 7 Mars 2014

# PACE E SALUTA



AFFICHAGE PUBLICITAIRE  
4x3 TOUTE CORSE

AFFICHAGE PUBLICITAIRE SUR LES BUS AJACCIENS



CONTACTEZ - NOUS

TEL 04 95 21 40 45

Email : [inpiazza.magazine@wanadoo.fr](mailto:inpiazza.magazine@wanadoo.fr)

Site Web - [www.inpiazza.fr](http://www.inpiazza.fr)

**PAGE 4/5**

Mialinu

**PAGE 6/7**

Nouvel hôpital d'Ajaccio

**PAGE 8/9**

Festival du film espagnol et Latino Américain

**PAGE 10**

Jena-Pierre Godinat : l'aventure solo

**PAGE 11**

Retour de la Boxe

**PAGE 12**

Sponda  
Il étais une fois Luis Mariano

**PAGE 13**

Antoine Ciosi  
Les BB Brunès

**PAGE 14**

Sortir

**Une publication**

In piazza communication

Gérant : Dominique Catalini

B.P. 121 - 20177 Ajaccio

Cedex 1

Tél. 04 95 21 40 45

Fax. 04 95 21 43 80

RCS B 393571039

**Conception**

Agence RD.COM Ajaccio

06 10 27 14 37

# I pinseri di Maddalena

Joselito

« Cosa sarà divintatu Joselito ? »

Joselito ?

« S'hè tropu ghjovanu. Era un spaniolu chi cantava è chi ghjucava ine filmi quarant'anni fà. Unu si chjamava « le petit colonel ».

Ca tombe bien, le festival du film espagnol va ouvrir ses portes.

« Aghju dà falà. Ci sarà Almodovar ? Mi piaci elu, macari si so un pocu porchi i so filmi. Vittoria Aprili ci sarà, dino ? »

Victoria April !

« No parè ch'è corsa. E Lucia Bosè ci'à dà essa ? »

Qui ?

« Tu, un cunnosci chi Madonna è Stallonu ! »

C'est faux !

« Lucia Bosè era una meraviglia. Si tinia u toreru Dominguin. Ella era taliana. M'arricordu avia ghjucatu cù Georges Marchal ine un film ch'era statu turnatu in Bastia. Erimi culati cu à mè cucina Annonciade. Cusi bella Lucia, era stata missa Italia. »

En quelle année 1850 ?

« Mancu u rispetu ! Bon falemi à stu festival. Veri mica à scuntra Julio Iglesias. »

N'importe quoi !

« Allora si fargu hè pà vera l'artisti.

Un festival est fait pour voir des films !

« E tù quandu s'hè andatu à Cannes, n'hè vistu assai filmi. Hè passatu tre ghjorni annanta à Croisette à circa Clara Morgane, credi ch'è meghju ! »



**DECouvrez**  
**in**piazza.fr  
NOUVELLE VERSION

Venez trouver des réponses à vos questions...

## La nuit de l'orientation

Ateliers thématiques  
Speed dating des métiers  
Tests et conseils individuels

Organisé par

En partenariat avec

**AJACCIO**  
**7 février 2014**  
Palais des congrès  
17h / 21h

www.facebook.com/NuitOrientationAjaccio

Ghjinnaghju tempu d'inguernu, quandi a natura hè in modu di riposu. Ch'ellu si pensa chì tuttu viaghja, pianu pianu. Di regula avaria da esse addurmintita a vita, per ste strette è carrughji, passata a furia di a stagione d'estate, cù e so prucissid di turisti è altri andacciani.

Hè è ghjè sempre stata cusì, si risente una calata in l'attività. In tutte l'attività.

È puru quist'annu a stagione d'inguernu, ùn hè listessa, u fretu pare sparitu, per tutti sti lochi si vede ghjente inaffarata, ghjè un veru bollaru. Ùn si scontra più cà camiò, palle, è altre mecaniche per tafunà, spianà e strade. Durante mesi è mesi, chì dicu ancu anni, dui o trè affari, certa, chì anu una impurtanza, eppo d'un colpu prughjetti novi, creazione nove, cum'è s'ella si era dicisa a cità à fassi un « liffingu ». Sta cità, chì avia un prublemucciu di tesuraria, chì ùn pudia... D'un colpu, e casce sò piene, si ponu fà marchjapedi novi, si ponu fà ingaratoghji novi, prupone piani novi di circolazione, sustene a custruzione d'un ospidale novu, d'un cullegghju novu ( ma forse quì mi sbagliu è a cità d'Aiacciu ùn ci hè per nunda, ma ùn vole di)... Tantù megliu, chì tuttu ciò chì si vede, ci caccia u dubitu : Sapemu induva elli vanu i nostri impositi. È in più di quessa, simu sicuri ch'elli travaglianu per l'avvene di a cità.

Ma ci hè calcosa ch'èiu ùn capiscu micca bè ! O allora ghjè un mo ciarbellu tortu ! Perchè, s'aspetta sempre à l'ultima per fà ? Perchè quand'elle s'avvicinanu l'elezzione, principianu sempre travagli chì pudarianu esse stati fatti dui o trè anni innanzu ? Sarà di sicuru, u fattu ch'elli sò longhi à neguzià i marcatai publichi, è una volta fatte è ziffrate e dimarchje amministrative, ghjunghjenu cumu fattu apposta à esse regulati in tempu d'elezzione.

Ùn ci vole micca à pensà à male, ma stu fattu mi stunarà sempre è quessa qualsiasi u candidatu. Pò esse ben vistu è capitu, o allora pò esse u cuntrariu, è lascià pensà à a ghjente, ch'ellu conta solu u mumentu vicinu à i scrutini, è chì a vita passata nanzu impreme pocu.



Ci hè da crede chì i nostri pulitichi, anu presu u gustu à u lume chì face ballà e barabatule, è ch'ellu basta à mostrà uni pochi d'affari, di ch'ellu ci vole à lascià di più tempu per fà, fà pruposte nove per mostrà ch'ellu ùn hè mai compiu u travagliu di cunfidenza è quessa per truvà novi elettori o fà turnà à vutà quelli chì vi anu sustenutu tempi fà.

Ma quessa ùn la pensu cà eiu, ùn ci hè nimu chì pò ragiunà à issa manera.

Da quì à stu Marzu, hà da scambià u visu di a cità d'Aiacciu, è tuccherà à l'Aiaccine è l'Aiaccini, di sceglie s'elli volenu cuntinuà cù a listessa squadra di specialisti in accunciamentu di territoriu, o s'elli vuleranu scambià per pruvà altre operazione...

À prestu !  
MIALINU



# Le Bivouac

La qualité au quotidien

A partir du 7 janvier  
ouvert le midi du lundi au vendredi  
Livraison de 19h30 à 22h30

**Sandwichs au feu de bois,  
panini salés / sucrés, frites, boissons**

**Nouvel emplacement :  
l'Amirauté quai des torpilleurs face au Calao**

**06 60 71 77 43  
06 59 12 05 52**

**Horaires d'ouverture  
du lundi au samedi  
de 18h30 à minuit**

# U RIGALU DI U VOSTRU MAGAZINE DA REGALU IN PIAZZA

*I detti di Mialinu*



**TANTE SALUTE À VOI !**

**SENZA PREMIU**

**EN VENTE:**

**Librairie des Palmiers**

**Station Fabiani**

**Tabac Presse Le Mouflon**

**Tabac Presse Rond Point de Baléone**

**et sur**

**[www.inpiazza.fr](http://www.inpiazza.fr)**

**Tél. 04 95 21 40 45**

**[inpiazza.magazine@wanadoo.fr](mailto:inpiazza.magazine@wanadoo.fr)**

**15€**

# SANTÉ

## LE NOUVEL HÔPITAL D'AJACCIO

Le nouvel hôpital, on le sait maintenant, sera construit au Stiletto, non loin du Palatinu. Un projet de presque 123 millions d'euros pour ce qui est du bâtiment qui remplacera l'hôpital de la Miséricorde d'ici juillet 2017. Au delà d'une architecture moderne et bien pensée et d'un agencement intérieur qui promet d'être performant ce sont aussi de nouvelles conditions de travail, de soins et d'hospitalisation, qui sont attendues. Pour l'heure il ne manque que le permis de construire mais les travaux de préparation du terrain commenceront à la fin du mois de janvier et ceux de l'établissement fin 2014. La société INSO qui a proposé un marché à 84 millions d'euros HT a été retenue pour l'ensemble du programme et fera appel à des co-traitants et des sous-traitants locaux.

### **Un projet d'architecte « intelligent »**

Il assurera une capacité de 326 lits avec une activité ambulatoire renforcée et 15 millions d'euros d'équipement. Coté implantation l'architecte dont le projet a été retenu, a adapté le futur bâtiment à la pente du terrain permettant ainsi aux différents niveaux d'être de plain pieds. Ainsi seront directement accessibles les différents services d'urgence, techniques et logistiques, les quais de déchargement et le service d'hémodialyse.

Deux corps de bâtiments décalés l'un par rapport à l'autre sont prévus. L'un comprendra 5 étages (R+4) dont le dernier sera

administratif. Les rez-de-chaussée des deux bâtiments accueilleront les consultations et le plateau technique et l'on retrouvera en étage les hospitalisations. Une autre partie du bâtiment abritera la logistique et au dessus se situera le niveau commun à l'exploration fonctionnelle et au plateau technique

En terme de fonctionnalité, par rapport à aujourd'hui tous les services seront transférés vers le nouvel hôpital y compris le service de Service de Soins et Réadaptation qui se trouve actuellement au V240, les infectieuses, le laboratoire d'anatomo-pathologie et à terme seront implantés l'école d'infirmière, l'internat, la crèche et l'hôtel des familles.

Les particularités de ce projet, est qu'il a été pensé de façon à pouvoir faire évoluer la structure, ce qui permettra de futures extensions et sa construction sur un axe transversal facilitera les déplacements à l'intérieur de l'établissement, tant pour les arrivants (urgences ou visiteurs que pour les patients hospitalisés) que pour les visiteurs.

### **Des normes « environnement durable »**

Un autre aspect non négligeable a été intégré à cette construction, le développement d'un concept environnement durable. Le bâtiment sera aux normes HQE haute qualité environnementale et donnera lieu à une certification "NF Ouvrage Démarche HQE3".



La construction, l'entretien et l'usage de tout bâtiment induisant un impact sur l'environnement, certaines normes seront à respecter. Le cahier des charges de la construction prévoit ce respect des normes mais à un degré supérieur. L'objectif est de limiter tous les coûts de fonctionnement ainsi que la facture énergétique, afin que le bâtiment soit performant du point de vue de la consommation générale. Les moyens de production du chaud et du froid seront également remarquables et les énergies renouvelables solaires, seront utilisées au maximum. Pour stocker cette énergie et en partenariat avec l'université de Corté il a été prévu d'utiliser une pile de stockage (projet Myrte) qui permettra d'utiliser cette énergie la nuit, ou en cas de secours.

## Accès véhicules et public

Deux voies d'accès, tout d'abord celle déjà existante et qui arrive au Stiletto. Elle sera par la suite doublée pour permettre une plus grande fluidité. La seconde voie arrivera par la future extension de l'avenue du Mont Thabor. La desserte par les transports en commun est actuellement à l'étude.

Visiteurs, employés, patients en soins ambulatoires, livraisons, Samu et ambulances privées pourront emprunter trois voies différentes : l'accès logistique qui mènera aussi au parking du personnel, l'accès aux urgences avec deux entrées bien distinctes pour les patients valides ou non et l'accès principal qui mènera au parking visiteur, et à l'entrée principale de l'hôpital où se situera un « dépose minute ». Les parkings seront équipés de prises pour les véhicules électriques.

## Circuit public ou consultant:

Il passera par un axe imaginaire transversal en étant le plus logique possible. Ceux qui ont travaillé ou qui se sont rendus au moins une fois à l'Hôpital de la Miséricorde

comprendront rapidement le gain de temps et la facilité d'accès pour tous et qui seront appuyés par une grosse signalétique. L'entrée principale mènera directement au hall d'accueil et au bureau des admissions pour arriver aux consultations pédiatrique (avec jardin pour les enfants), obstétrique gynéco, chirurgie et médecine) ce qui constitue le premier secteur. Quelques salles polyvalentes restent prévues. Les ascenseurs tous centralisés et au cœur du bâtiment feront arriver les personnes directement aux accès d'entrée de chaque service d'hospitalisation.

Un axe rouge depuis les urgences permettra un accès direct au bloc obstétrical lui même communiquant avec le bloc opératoire et la néonatalogie où se trouveront les chambres kangourou. 10 lits de réa, 5 lits de surveillance continue, 9 lits de soins intensifs cardiologie, et 3 lits de soins intensifs neuro-vasculaire y seront centralisés.

## Le programme de l'opération

« Il s'agissait de tout regrouper sur un circuit le plus visible possible pour les patients et avec une espèce de marche en avant, toutes les consultations, les explorations fonctionnelles, l'accueil d'hospitalisation de jour, de regrouper tout le plateau technique (blocs opératoires, réanimations, soins intensifs de cardiologie, laboratoires), et toutes les hospitalisations, dans des unités de soins de 30 lits standardisées, et parfois avec des secteurs spécialisés intégrés. Le tout avec des circuits bien distincts visiteurs, patients, employés, ambulatoires...

Un dépositaire est prévu en accès direct par l'établissement hospitalier et un second accès est prévu pour les visiteurs.

Un étage a été dédié à l'administration. Il a été conçu de façon à pouvoir être déplacé et remplacé par des services de soins si cela

s'avérait nécessaire dans l'avenir» précisera Michel Filleul ingénieur architecte directeur des services techniques et du nouvel hôpital sur la construction et le fonctionnement plans et travaux. « Les chambres des patients seront conçues de la même façon, et il y aura un maximum de chambres individuelles puisque sur 30 lits seules 5 chambres seront doubles. Certaines seront munies d'un rail menant aux salles de bains pour les personnes handicapées. »

2017 semble toujours aussi loin, mais tous les Ajacciens qui l'attendent depuis 30 ans peuvent encore patienter quatre années, sachant que le terrain est là et le projet bien avancé

Marie.JS

Prada, Prada Linea Rossa, Miu Miu, Free Lance, Jimmy Choo  
Marc by Marc, Stella Mac Cartney, Chloé, Zanotti,  
Balenciaga, Gianvito Rossi, Ugg.

Collection  
Automne/Hiver  
2013

*M. Bis* Boutique  
Souliers et accessoires femmes  
33 rue Fesch - Ajaccio - 04 95 51 29 16

**SOLDES  
50%**

# EVENTEMENT

## Festival du cinéma:

du 14 au 22 février, l'Espace Diamant vit à l'heure espagnole

Comme un avant-goût du printemps, le Festival du Cinéma Espagnol revient pour la 17ème année. Au programme 17 films, issus de tous les horizons : Mexique, Venezuela, Chili, Brésil, Argentine et Espagne vous feront découvrir le meilleur de la production cinématographique espagnole et latino américaine.

Entre maîtres et étoiles montantes, comédies, drames, sujets politiques, sociaux, intimistes, historiques, l'enfance, l'adolescence, des genres et des thématiques variées et complémentaires, un focus sur le cinéma catalan, le festival offre un panel étendu de la production du cinéma espagnol et latino américain version 2013. Cela tombe bien, il paraît que c'est un bon cru. Bouillonnement, débordement, irrévérence, subversion, retour sur le passé, certains critiques ibériques parlent d'un « nouveau printemps du cinéma espagnol », et nous, le printemps, on aime. Et puis des rencontres, des débats, des conférences, c'est comme l'auberge du même pays, on y trouve de tout.

Dans ce millésime, 17 films, 32 séances, neuf jours de festival et des invités de marques, en présence de l'acteur espagnol Javier Cámara et du réalisateur franco-mexicain Emilio Maillé. L'ancien président

de l'ICAA. Manuel Llamas, évoquera lui, la situation économique du cinéma espagnol au cours d'une conférence mercredi 19 février à 20h.

### Du côté des latinos

En provenance du Mexique, l'odyssée des adolescents de La jaula de Oro —film primé au festival de Cannes— et le documentaire Miradas múltiples présenté à Ajaccio par son réalisateur Emilio Maillé.

Le Venezuela nous livre Pelo Malo, œuvre choc en faveur de la tolérance, récompensée au festival de San Sebastián tandis que la superbe comédie Gloria représentera le Chili aux Oscars 2014.

Le Brésil est de retour dans la programmation du festival avec Meu pé de laranja lima Mon bel oranger d'après le livre de José Mauro de Vasconcelos.

La production argentine est au rendez-vous

avec Ricardo Darín à l'affiche d'un thriller policier Tesis sobre un homicidio, première œuvre autobiographique récompensée à la Berlinale, avec le road movie Mariage à Mendoza.

On notera également que Wakolda, inspiré de faits réels relatifs à la présence en Argentine de Josef Mengele représentera lui aussi son pays aux prochains Oscars

Du côté des ibériques Les festivités débiteront avec la présence exceptionnelle de l'acteur espagnol Javier Cámara, bien connu en France pour son rôle dans Parle avec elle de Almodóvar. Il est à l'affiche de trois films qu'il présentera durant le weekend.

Ayer no termina nunca, huis clos associant tragédie personnelle et contexte historique et la comédie Una pistola en



cada mano, portrait ironique d'un groupe de quadragénaires. Quant à Vivir es fácil con los ojos cerrados, le dernier long-métrage du réalisateur David Trueba. Ce dernier peut être présenté au public en avant-première, grâce au travail de traduction et de sous-titrage effectué par les étudiants de l'Université de Corse.

15 años y un día, long métrage qui représentera l'Espagne à la cérémonie des Oscars traite





# Festival du cinéma espagnol



supermarchés procède à un étiquetage des produits en catalan...  
 Un rendez-vous à ne pas manquer, en projection unique, le film d'horreur Mamá. Et enfin, l'actrice Carmen Maura est à l'affiche de la comédie horrifique de Álex de la Iglesia, Las brujas de Zugarramurdi. Les six films en compétition seront jugés par le public, le jury étudiant et le jury



de l'exploitation scandaleuse de jeunes espoirs du football africain. Quant au film en catalan Fènix 11-23, il retrace l'histoire vraie d'un adolescent de 14 ans, accusé par l'état espagnol de terrorisme pour avoir demandé, sur le net, qu'une chaîne de

professionnel placé sous la présidence de la réalisatrice Marie Jeanne Tomasi. Si après ça vous avez encore le teint de chiffon, l'œil et le nez rouges, l'écharpe et le bonnet, je m'enfuis avec Javier Bardem.

ANNE-CATHERINE MENDEZ

## 7ème édition Festival du cinéma espagnol et latino-américain

www.latinita.fr

Plein tarif : 6,50 euros  
 Tarif réduit\* : 4,50 euros  
 Carte Pass 4 films : 22 euros

Partenaire du dispositif Pass Cultura

	14 h.	16 h.	18 h.30	21 h.
<b>Vendredi 14/02</b>		AVANT-PREMIERE <b>EN COMPÉTITION</b> <b>15 AÑOS Y UN DÍA</b> 1h36	AVANT-PREMIERE <b>GLORIA</b> 1h50	AVANT-PREMIERE <b>EN COMPÉTITION</b> <b>AYER NO TERMINA NUNCA</b> 1h48 En présence de l'acteur Javier Cámara
<b>Samedi 15/02</b>	<b>MARIAGE À MENDOZA</b> 1h34	<b>MEU PÉ DE LARANJA LIMA</b> 1h39	AVANT-PREMIERE <b>EN COMPÉTITION</b> <b>VIVIR ES FÁCIL CON LOS OJOS CERRADOS</b> 1h39 En présence de l'acteur Javier Cámara	AVANT-PREMIERE <b>UNA PISTOLA EN CADA MANO</b> 1h35 En présence de l'acteur Javier Cámara
<b>Dimanche 16/02</b>	AVANT-PREMIERE <b>PELO MALO</b> 1h35	AVANT-PREMIERE <b>FÈNIX 11-23</b> 1h31 1er Film	AVANT-PREMIERE <b>DIAMANTES NEGROS</b> 1h50	AVANT-PREMIERE <b>EN COMPÉTITION</b> <b>LAS BRUJAS DE ZUGARRAMURDI</b> 1h52
<b>Lundi 17/02</b>		<b>TESIS SOBRE UN HOMICIDIO</b> 1h46	AVANT-PREMIERE <b>GLORIA</b> 1h50	<b>EN COMPÉTITION</b> <b>WAKOLDA</b> 1h48
<b>Mardi 18/02</b>		<b>EL PREMIO</b> 1h55 1er Film	PROJECTION UNIQUE <b>MIRADAS MÚLTIPLES</b> 1h48 En présence du réalisateur	<b>EN COMPÉTITION</b> <b>LA JAULA DE ORO</b> 1h48 1er Film
<b>Mercredi 19/02</b>	PROJECTION UNIQUE <b>MAMÁ</b> 1h40 Int.-12 ans	AVANT-PREMIERE <b>EN COMPÉTITION</b> <b>AYER NO TERMINA NUNCA</b> 1h48	AVANT-PREMIERE <b>FÈNIX 11-23</b> 1h31 1er Film	20H Conférence Manuel Llamas La situation du cinéma espagnol <b>EN COMPÉTITION AVANT-PREMIERE</b> <b>15 AÑOS Y UN DÍA</b> 1h36
<b>Jeudi 20/02</b>		<b>EN COMPÉTITION</b> <b>LA JAULA DE ORO</b> 1h48 1er Film	<b>EN COMPÉTITION</b> <b>WAKOLDA</b> 1h48	AVANT-PREMIERE <b>EN COMPÉTITION</b> <b>VIVIR ES FÁCIL CON LOS OJOS CERRADOS</b> 1h39
<b>Vendredi 21/02</b>	AVANT-PREMIERE <b>UNA PISTOLA EN CADA MANO</b> 1h35	AVANT-PREMIERE <b>EN COMPÉTITION</b> <b>LAS BRUJAS DE ZUGARRAMURDI</b> 1h52	<b>MEU PÉ DE LARANJA LIMA</b> 1h39	AVANT-PREMIERE <b>REMISE DES PRIX</b> <b>PELO MALO</b> 1h35
<b>Samedi 22/02</b>	AVANT-PREMIERE <b>DIAMANTES NEGROS</b> 1h50	<b>EL PREMIO</b> 1h55 1er Film	<b>MARIAGE À MENDOZA</b> 1h34	<b>TESIS SOBRE UN HOMICIDIO</b> 1h46

\*moins de 16 ans, allocataires du RSA, demandeurs d'emploi, étudiants, personnes handicapées, carte Activ. Sur présentation de justificatif.

# CULTURE

## « Basta u pocu ? »

### L'aventure « Solo » de Jean-Pierre Godinat

Après 25 années passées à chanter de par le monde et près d'une quinzaine à transmettre dans ses ateliers du « Filu d'Amparera » qu'il dirige avec son ami Rinatu Coti, Jean-Pierre Godinat a décidé d'entamer une carrière en solo. Ainsi, « Basta u pocu ? », référence aux errements de la société actuelle sort dans les bacs ce 12 février. Fruit de deux années de travail, cet album entièrement autoproduit se compose de onze titres qui traitent, sur un fond musical inédit aux accents rock-électro, où le parler du sud de l'île est privilégié. Pour Jean-Pierre Godinat, le but n'est pas commercial, il privilégie la notion de plaisir et voit, dans cette nouvelle aventure, le prolongement d'une histoire vieille de 25...

Quand on évoque Jean-Pierre Godinat, on pense d'emblée à « Cinqui sò » dont il est le fer de lance depuis un quart de siècle. Une passion qui a débuté dans le riacquistu avec « I Voci di a Gravona » et s'est poursuivie au début des années quatre-vingt avec ce groupe dont le nom fait référence aux cinq éléments de la tradition primordiale orientale (feu, terre, air, eau, éther). Tout a commencé par la polyphonie – traditionnelle – avant de continuer à travers des sonorités méditerranéennes puis d'évoluer au gré de sa sensibilité. De cette passion, est né « U Filu d'Amparera » boulevard Maglioli, à Ajaccio, où il s'efforce, dans ses ateliers, de transmettre cet indispensable outil que constitue la polyphonie (entre autres). Au total, vingt-cinq années passées à parcourir les quatre coins du globe, huit albums avec Cinqui Sò (entre 1992 et 2010) et deux avec « U Filu d'Amparera ».

Deux ans de travail

Depuis quelques temps, l'idée d'un album solo germe. « Déjà à l'époque de « Cerca Vita », 5e album du groupe (2005), explique Jean-Pierre Godinat, les musiciens me poussaient vers cette aventure. C'était encore un peu tôt. »

L'artiste fera finalement mûrir son projet et y travaillera à compter de 2012. « Ce choix s'est dessiné naturellement, reprend-il, ce que je voulais dire ne pouvait pas être porté par un collectif. L'esthétique est différent. C'est aussi un engagement personnel. A partir de la

cinquantaine, j'ai voulu vivre une autre expérience. »

Deux ans de travail auront été nécessaires pour déboucher sur « Basta u pocu ? », premier album solo de l'artiste. « C'est un questionnement. Peut-on, aujourd'hui, se contenter de si peu dans notre société ? Que ce soit au niveau financier, sentimental ou autre. Peut-on être heureux véritablement ? Il y a plusieurs sens dans cette interrogation.



C'est, d'une manière générale, la manière avec laquelle je vois la société dans laquelle nous vivons. Mais n'allez pas croire que cet album est « noir ». Il y a l'espoir de donner un avenir meilleur à nos enfants.»

Ainsi, « Basta u pocu » aborde l'exploitation des ouvriers, l'homme politique et ses pratiques, la maltraitance des femmes mais aussi l'amour. Neufs musiciens, onze titres

Au niveau musical, Jean-Pierre Godinat a souhaité revenir à des sonorités plus « world » et des accents « rock-électro » à travers des instruments tels que la guitare électrique, bien sûr, mais aussi basse, batterie, cuivres et même cetera. « J'ai grandi avec les Beatles, Pink Floyd ou encore Led Zeppelin. Une musique du monde et des influences que j'ai voulu mettre au service de la création. » Au total, neuf musiciens ont participé à cette belle aventure où l'on retrouve onze titres. L'artiste a composé toutes les musiques et la moitié des textes. Rinatu Coti (6) et Lisandru Muzi (1) l'autre

moitié. Le parler du sud de l'île est bien entendu privilégié. Enfin, le budget total de l'album s'élève à...4000 euros. « Il faut savoir que la CTC ne nous a accordés aucune subvention. Les membres de la commission n'ont pas donné d'avis favorable à projet. Et les politiques ont suivi. Pourtant, la commission se compose de 9 personnes dont trois seulement, sont corsophones. Ils se sont donc basés sur la musique. Nous avons fait travaillé des gens d'ici et écrit tous les textes en corse. Cette décision semble arbitraire et d'autant plus bizarre que l'assemblée s'est prononcée, dans une large majorité, en faveur de la coofficialité. »

L'album sort dans les bacs le 12 février, date à laquelle l'artiste donnera sa première représentation à l'Espace Diamant. « On a pris beaucoup de plaisir à travailler sur cet album. De nombreuses personnes m'ont soutenu et supporté, au propre comme au figuré. »

Pour Jean-Pierre Godinat, une nouvelle aventure commence. Mais si, d'un autre côté, « Cinqui sò » sommeille (le dernier album remonte à 2011), une trentaine de titres sont déjà « dans la boîte ». On devrait donc reparler de ce groupe mythique qui soufflera, l'an prochain, ses 25 bougies. Et nous aurons certainement l'occasion d'en reparler...

#### Contact

Mail : [contact@jeanpierregodinat.com](mailto:contact@jeanpierregodinat.com)

TÉL : 0611511560

[www.facebook.com/jpierregodinat](http://www.facebook.com/jpierregodinat)





# BOXE

## Le grand retour du noble art !

La boxe insulaire fait son grand retour, le 15 février avec un gala organisé par le Boxing Club Ajaccien de Pierre Paoli. Au programme, deux combats professionnels avec Rénald Garrido (Ring Cargésien) et Karine Rinaldo (Marseille) qui remplace Joanna Sabiani, blessée, et 6 combats amateurs. De quoi ravir les nombreux amateurs du genre.

Voilà trois ans que la cité impériale était sevrée du noble art. Depuis Igor Harutuynyan qui, il est vrai, n'avait pas laissé de souvenirs impérissables du côté du BCA. Le réel engouement autour de la boxe, il remonte, en fait, au 1er juin...2007 et un championnat d'Europe disputé par Bernard Inom. Avant lui, le regretté Fred Noto, mais aussi Serge Poilblanc, Antoine Biggi et Mathieu Raybier avaient été les fers de lance du club et de la discipline. Puis, plus rien...

« Depuis trois ans, explique Pierre Paoli, emblématique manager du BCA, j'ai été très pris par mes obligations professionnelles. Je n'ai pas pu me consacrer comme je l'aurais souhaité, à mon club. Cela fait quinze ans que l'on sur le devant de la scène. On a monté la boxe au plus niveau dans l'île. Aujourd'hui, il est temps de la relancer. »

Deux boxeurs professionnels, six amateurs Et quoi de mieux qu'un nouveau gala avec tout ce que cela implique comme sensations fortes pour remettre le pied à l'étrier. Ainsi, Pierre Paoli a concocté un plateau intéressant mettant en lice deux boxeurs professionnels : Rénald Garrido (Ring Cargésien) et Karine Rinaldo (Marseille). Le premier a rejoint la cité grecque l'été dernier, après avoir lu, dans la presse spécialisée, que le club souhaitait un

leader comme locomotive. Agé de trente ans, ce super léger aux 15 combats pros, a tout simplement répondu à l'appel. Quant à Karine Rinaldo, elle est triple championne de France, numéro une européenne et 22e mondiale, excusez du peu !

A 23 ans, cette super coq connaît la Corse et le BCA puisqu'il s'y est entraînée durant plusieurs saisons. « C'est une guerrière, assure Jean Molina, son coach, nous sommes très heureux de répondre à la sollicitation de notre ami Pierre Paoli. Il est important de relancer la boxe en Corse car il faut bien considérer qu'elle est, actuellement, moribonde. Karine n'a pas boxé depuis quelques temps, pour



également prévus avec de jeunes boxeurs issus du BCA, du Ring bastiais et du Ring Cargésien. « On veut se repositionner et reprendre notre fil conducteur, reprend Pierre Paoli, au départ, il faut nous appuyer sur une solide équipe d'amateurs et incorporer un professionnel pour en faire notre locomotive, comme par le passé. Le plaisir est toujours là mais on est peut-être confrontés à un problème de société. La boxe est un sport rigoureux qui demande beaucoup de rigueur, il est difficile d'attirer des jeunes et surtout de les garder. Pourtant, la boxe, c'est une école de la vie. »

Ce 15 février, au Rossini (en attendant, pourquoi pas, au Palatinu), le public connaisseur et très friand, de la cité impériale, s'apprête, de nouveau, à vibrer. Et personne ne s'en plaindra.



nous, ce gala est idéal pour préparer les championnats d'Europe. »

Karine Rinaldo sera confrontée à la Lettone Elina Jurkane (27 combats, 11 victoires dont deux par KO) alors que Rénald Garrido affrontera Steven Bloyer (Nantes) dans la catégorie des Super Légers.

Par ailleurs, six combats amateurs sont,



### Programme

#### Samedi 15 février

Complexe sportif Pascal Rossini  
**Combats professionnels**

Supers Légers

Rénald Garrido (Ring Cargésien)-Steven Bloyer (Nantes)

Super Coq

Karine Rinaldo (Marseille)-Elina Jurkane (Lettonie)

**Amateurs**

Ismaël Mechkoukou (Ring Cargésien)

Enzo Simonpietri (walters, BCA)

Grégory Pattarino (Plumes, BCA)

Walid Chemla (walters, BCA)

Dimitri Bourrier (mi-lourds, BCA)

Thomas Acquaviva (mi-lourds, Ring Bastiais)

# PROFIL HOMME

SOULIERS ET ACCESSOIRES HOMMES

Prada, Prada Linea Rossa, Dior, Santoni, Tods, Hogan  
Fratelli Rossetti, Paul Smith, Lanvin.

Collection  
Automne/Hiver  
2013

33 rue Fesch - Ajaccio - 04 95 51 29 16

**SOLDES  
50%**

# IL ETAIT UNE FOIS..... LUIS MARIANO

Le ténor PIERROGERI nous raconte la légende : « il était une fois . »

Dans les pas de Luis Mariano, c'est sa vie qu'il nous chante au travers de ses plus grands succès : d'Espana à rossignol, en passant par Mexico, Bouquet de Violettes et Olé torero, 2heures de spectacle époustouflant où chant danse et musique se mêlent et vous entraînent dans un tourbillon de souvenirs !

De nombreux artistes, de somptueux costumes composent ce spectacle. Sur tous les airs, notre ténor est entouré par ses danseuses. Des chorégraphies hautes en charmes et en couleurs (plus de 200 costumes).

Après un énorme succès à l'Olympia ce spectacle est en tournée dans toute la France et **au Palatinu le Dimanche 16 Février 2014 - 15h00**

« Il était une fois...Luis Mariano » 2 heures d'émotion et de nostalgie !!!

**Billetterie au cinéma théâtre l'Empire**



Spectacle Opérette de 2h00  
Musique de Francis LOPEZ  
Chorégraphies Laurence FILIPPI  
Nouveau spectacle et nouveaux costumes en tournée nationale 2014/2015 (SPECTACLE OFFICIEL DU Centenaire de Luis Mariano)



## Sponda : recueil de nouvelles au profit du handicap

37 auteurs Corses ou en lien avec notre île ont participé à l'écriture d'un recueil à peine sorti des imprimeries et déjà très demandé. C'est au total une quarantaine de personnes impliquées dans l'action caritative menée par le ROTARY d'Ajaccio et l'association ISULA VIVA que cet ouvrage, « Sponda » (Rive) à l'initiative de Pierre Paul Battesti (président de l'association) aura pu voir le jour. Si on y rajoute un parrain du nom de Philippe Pozzo di Borgo dont l'histoire a inspiré le film d'Eric Toledano « Intouchables », des auteurs comme Jérôme Ferrari, prix Goncourt 2012, des soutiens portants les noms de Franck Bruno, de Thierry Corbalan, Patrice Anton gageons que cet ouvrage aura le succès qu'il mérite. Succès d'autant plus important que la cause en est noble puisque l'intégralité des recettes ira à la réalisation d'espaces aménagés pour une accessibilité des plages corses aux personnes en situation de handicap et à mobilité réduite.

### « ACTION »

Action ou mobilisation Pierre-Paul Battesti parle de mouvement, de mouvement constructif qui permet non seulement d'avancer, mais aussi d'entreprendre et de créer pour recevoir l'autre et lui faciliter sa vie. 4000 exemplaires de ce livre sont actuellement en vente et vont permettre à autant de lecteurs de s'engager dans une lecture agréable de courts textes, et dans une démarche de don.

« Un livre c'est avant tout un objet, on peut l'offrir, le garder pour soi, voyager, rêver avec lui, prendre conscience que l'on a envie d'écrire aussi, pour raconter des histoires et les partager avec les autres et si ce partage devient un don de soi

pour les autres... alors n'est-ce pas agréable ? » soulignera le président d'Isula Viva.

### Témoignage de Philippe Pozzo di Borgo

« Pierre-Paul Battesti m'a fait part de son projet de réunir des auteurs liés à la Corse et impliqués dans l'action caritative. Il souhaitait que je rédige une nouvelle, exercice auquel je ne m'étais jamais astreint. « Raison de plus ! » insista Pierre-Paul. L'argument définitif fut que l'intégralité des recettes irait à la réalisation d'espaces aménagés pour une accessibilité des plages aux personnes en situation de handicap.

Plutôt qu'une nouvelle, une brève de fauteuil, à l'image de ces brèves de comptoir, où un dialogue incertain s'établit avec ce verre d'alcool, comme une interrogation sur un passé regretté, un avenir improbable.

J'étais venu me réfugier dans notre montagne corse après la mort de Béatrice. La Tour génoise restaurée au milieu des ruines du village Pozzo di Borgo m'instilla sa résilience. J'y rédigeai le « Second Souffle », qui devait inspirer, quelques années plus tard, les réalisateurs du film « Intouchables ». Le succès universel de cette histoire, où deux êtres fragilisés, l'un physiquement, l'autre socialement, retrouvent un sens à la vie en s'appuyant l'un sur l'autre, avec respect pour leurs faiblesses et

leurs différences, illustre une attente de notre société.

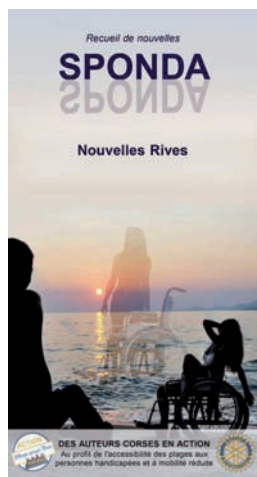
Nous nous sentons tous fragiles, à des degrés divers, et inquiets du refus de la société de considérer notre nature fondamentalement vulnérable et multiple. La tyrannie de la norme et de la force est une impasse.

Le philosophe Théodore Zeldin affirme "qu'être accessibles les uns aux autres c'est supprimer les obstacles, surmonter les incompréhensions, aussi bien lutter contre le racisme ou l'antisémitisme, qu'aménager l'accès à des lieux ou des activités pour ceux qui en sont exclus ou privés, car une société accessible est une société respectueuse de l'autre, de sa valeur et de sa différence."

Rendre nos côtes accessibles aux invalides permet aux mutilés de la vie de se ressourcer au rythme bienveillant de notre mer, et offre aux moins invalides l'occasion de se confronter à la différence et à la fragilité et d'être réconciliés avec notre condition commune. Cette considération, qui est examen et déference, est ouverte à l'amour du monde. Réconciliation avec l'Histoire et l'avenir. »

### Signatures et vente

AJACCIO : Dimanche 09 février 2014 de 10h à 13h  
Restaurant Il Piccolo teatro, rue du Roi de Rome, 20000 Ajaccio



## Vendredi 7 février à L'Empire

Mars 1963 Le festival de la Chanson Corse sur la scène du mythique Olympia de Paris est remporté par un jeune artiste de trente deux ans originaire de Sorba Ocagnano pour l'interprétation de la chanson Paese Spentu , premier succès pour Antoine Ciosi qui n'arrêtera

plus de les enchaîner le prisonnier, le porte croix, o toi le pinzutu chi fa ...

Cinquante ans plus tard vous pourrez retrouver le jeune artiste quatre vingt deux ans sur la scène de l'Empire en compagnie de la jeune génération de la chanson corse une sorte de «festival» mais celui ci dédié au cinquante ans de carrière d'Antoine Ciosi qui se permet même un nouveau CD, ode à sa

ville de jeunesse In BASTIA réalisé par son fils Jérôme avec la collaboration spontanée et généreuse de Thomas Dutronc. Que de bonnes raisons de ne pas manquer ce rendez-vous avec l'Histoire...de la Chanson CORSE !



50 ANNI DI CANTA  
*Antoine Ciosi*

**EMPIRE 21H**  
**VEN 7 FEV**

Billetterie : sur place aux heures du cinéma  
ou par internet : [Corsebillet.co](http://Corsebillet.co)  
Infoline : 06 58 78 09 22

Jean-Paul POLETTI • Jean-Charles PAPI • Jacques CULIOLI  
Christophe MONDOLONI • Francine MASSIANI • Diane SALICETTI  
Groupe VOCE E VENTU • Angèle MOZZICONACCI • 1 Invité Surprise

NOSTALGIE CORSE GENERAL CORSE DU SUD



## les BB Brunes

ont prouvé qu'ils avaient un vrai rôle à jouer dans la variété française.

Les six duos présents sur la réédition de Long Courier ont donné lieu à «six manières différentes de travailler, toutes aussi enrichissantes les unes que les autres», comme l'explique le leader des BB Brunes, au Live-Le Figaro. Aucune préférence, chaque

artiste «a son charme». Des ballades, plus pop que rock

Avec Long Courier, ils avaient «envie de passer un cap, le cap du garage et du son très brut». Ils étaient «très intéressés par le studio», et «la manière de produire un CD, d'utiliser des sons électroniques». Pop et électro, Long Courier marque un tournant musical dans la carrière du quatuor. Il leur permet aussi d'«élargir [leur] public». «Des nouvelles personnes» sont venues s'agripper aux «fans de la première heure». «Les gens qui n'ont pas aimé le premier et le deuxième album» peuvent y trouver leur compte.

«Ce qui sort en ce moment de mon piano, de ma guitare, ce sont plus des ballades, plus pop que rock» explique Adrien Gallo qui n'exclut pas pour autant le rock des futurs projets musicaux du groupe. D'ailleurs, la pop planante de Long Courier sonne



beaucoup plus «rock en concert». Après la tournée qui finit en juillet et «un petit peu de vacances», les BB Brunes comptent retourner en studio.

À l'occasion de la réédition de leur troisième disque, Long Courier, le groupe a demandé à Vanessa Paradis, Benjamin Biolay ou encore Oxmo Puccino de poser leurs voix sur leurs compositions originales. Adrien Gallo interprète pour Le Live-Le Figaro quelques-uns des titres phares de l'album.

Adrien Gallo et sa bande nous avaient déjà surpris en proposant, il y a plus d'un an, leur troisième album pop Long Courier, en total décalage avec leurs débuts de «BB rockers». En faisant appel au talent de Benjamin Biolay, de Vanessa Paradis ou encore d'Oxmo Puccino, des artistes qui les inspirent, les BB Brunes

Vendredi 7 Mars 2014  
21h00

Palatinu  
PALAIS DES SPORTS  
ET DES SPECTACLES

## MUSIQUE

### U PALATINU

IL ÉTAIT UNE FOIS...  
LUIS MARIANO  
Dimanche 16 Février 2014 - 15h00

BB BRUNES  
Vendredi 7 Mars 2014 - 21h00

### ESPACE DIAMANT

BASTA U POCU ?  
Concert solo de Jean-Pierre Godinat  
Mercredi 12 février - 20h30

MEZZO VOCE - 27 février 20h30  
Soirée en partenariat avec l'émission  
Mezzo Voce

### AGHJA

BADEN BADEN  
Le 25/01/2014 : Indie Pop

Jazz in Aghja avec Aurélie Berria -  
07/02/2014

SESSION RÉZO  
Musiques diverses - 08/02/2014

FESTIVAL RÉGIONS EN SCÈNE  
Musiques diverses - 13/02/2014

GUILLAUME PERRET AND THE  
ELECTRIC EPIC - Jazz Fusion -  
15/02/2014

### PALAIS DES CONGRÈS

2 FÉVRIER À 16H  
"LES ILLUSIONS PERDUES" DE  
RATMANSKI  
DURÉE : 2H50  
EN DIRECT DE MOSCOU

### EMPIRE

ANTOINE CIOSI  
8 FÉVRIER  
50 ANS DE CHANSONS

## EVENEMENTS

**PLACE MIOT**  
SALON DE LA MAISON  
13 & 16 MARS 2014

SALON DE L'AUTO  
121 & 23 MARS 2014

**ESPACE DIAMANT**  
FESTIVAL DU CINEMA ESPAGNOL ET  
LATINO AMERICAIN

**PALAIS DES CONGRÈS**  
7 FÉVRIER DE 17H À 21H  
LA NUIT DE L'ORIENTATION

**BASTELICACCIA**  
LES AGRUMES EN FÊTE  
Du 08/03/2014 au 09/03/2014

## THEATRE

**ESPACE DIAMANT - 20H30**  
CINNA OU LA CLÉMENCE D'AUGUSTE  
5 et 6 février

RÉGIONS EN SCÈNE - Festival itinérant  
jeudi 13 février

JOURNAL D'UN CORPS  
De et par Daniel Pennac  
mardi 4 mars

LE TOUR DES MAUX DITS  
Texte de Laure Salama  
Mardi 11 mars

### AGHJA

WORK IN PROGRESS Théâtre Point  
19 & 20/02/2014

### EMPIRE

LE DÎNER DE CONS  
AVEC PATRICK HAUDECOEUR  
le 29/01/2014 à 20:30

## EXPO

### PALAIS FESCH

LA CORSE D'AUTREFOIS  
à travers dessins et aquarelles  
19 DÉCEMBRE 2013-21 AVRIL 2014  
A CORSICA IN I TEMPI  
à traversu disegni è acquarelli  
19 DI DICEMBRE 2013- 21 DI APRILE 2014

LE PETIT THÉÂTRE DE PAPIER  
19 DÉCEMBRE 2013-21 AVRIL 2014

## DANSE

### AGHJA

Au fait qu'est-ce qu'il a voulu dire l'auteur  
31/01/2014

### ESPACE DIAMANT

PASSION SIMPLE  
29 janvier - 20h30

## FOOT LIGUE 1

**STADE FRANÇOIS COTY**  
20h30 : 8/02/2014  
AC Ajaccio / Rennes

20h30 : 1/03/2014  
AC Ajaccio / Lille

20h30 : 15/03/2014  
AC Ajaccio / Guingamp

## FOOT NATIONAL

**STADE ANGE CASANOVA**  
20h00 : 31/01/14  
GFCA / SR COLMAR

20h00 : 15/02/14  
GFCA / ORLÉANS

20h00 : 7/03/14  
GFCA / BOURG-PÉRONNAS

## VOLLEY BALL

**PALATINU LE STILETTO**  
20h00 : 25/01/14  
GFC Ajaccio / Sete

20h00 : 08/02/14  
GFC Ajaccio / Tours

20h00 : 22/02/14  
GFC Ajaccio / Toulouse

20h00 : 08/03/14  
GFC Ajaccio / Cannes

## HANDBALL

**PASCAL ROSSINI**  
15h00 : 8/02/14  
GFC Ajaccio / CAVIGAL NICE

15h00 : 22/02/14  
GFC Ajaccio / ES BRUGES

## CINÉMA

**PALAIS DES CONGRÈS**  
du 14 au 2 mars  
CINÉ PASSION

# RD.COM DESIGN

# GRAPHISME

Formations PAO

# CONCEPTION & Impression

Flyers, brochures, menus, cartes,  
panneaux, PLV, site web...

06 10 27 14 37

r.d.com@orange.fr / rdcom2a@gmail.com

ROCCA  
JEAN JOSEPH





VILLE d'AJACCIO  
CITÀ d'AJACCIU

# A CITÀ D'AJACCIU

Vi prega  
bon'dì, bon'annu è bon capu d'annu



# 2014

Pace, saluta è speranza a tutti





# 27<sup>e</sup> JOURNÉES DE L'HABILLEMENT

100 exposants sous chapiteau

DU JEUDI 30 AU  
DIMANCHE 02  
FEVRIER

PLACE MIOT

9h30 - 19h30

Un événement **HAPPENCOM**  
**RENSEIGNEMENTS 06 24 33 39 07**

Création Rivelazione Kréa 04 95 53 41 52